ᓄᓇᕕᒃ ᓄᓇᓕᓕᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᓯᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

ᑐᓴᕐᑎᓯᒍᑏᑦ

ᐅᖅᑭᑎᒥᑦᓴᐅᑎᒥᒥᐊᓕᒃ

ᓄᑦᑎᑎᓇᓂᖅ ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕿᖓᓂᒥᐅᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᑐᓕᓇᔨᓂᒃ

ᑰᑦᔪᐊᖅ, ᕕᕈᐊᓇ 25, 2010 – ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᓂ ᐊᒥᓱᓚᐅᓕᕐᑐᓂ, ᐋᕐᕿᑕᐅᕐᑯᔨᒍᑏᑦ ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᑎᒨᕐᓯᒪᓚᐅᕐᑐᑦ ᑐᑦᓯᕋᕈᑕᐅᑦᓯᑎᒃ ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕿᖓᓂᒥᐅᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᓯᒪᔪᓕᓇᔩᑦ *(MNQ)* ᓅᑕᐅᓂᖓᓐᓂᒃ ᓇᔪᕐᑕᒥᓂᒃ ᓈᑦᕋ-ᑖ-ᑎ-ᑯᕌᕐᒥᒃ (NDG). ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑎᓕᐅᕐᑐᕕᓃᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐋᕐᕿᑕᐅᕐᑯᔨᒍᑎᓂᒃ ᐊᒥᓲᓂᕐᓴᕐᒥᑎᑐᑦ, ᑎᒥᐅᔪᑦ ᑲᒪᒥᐊᓃᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐱᓇᓱᐦᕕᓂᒃ – ᐃᓅᓕᑦᓯᕕᐅᑉ ᐃᓗᓯᓕᕆᕕᓪᒪᕆᖓ, ᑐᓕᑦᑕᕕᐅᑉ ᐃᓗᓯᓕᕆᕕᓪᒪᕆᖓ, ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᓕᓕᒫᓄᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓕᕆᓂᕐᑯᑦ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᒧᑦ (NRBHSS-ᑯᑦ) – ᑕᒪᒃᑯᓂᖓᑦᓴᓇᖅ ᐃᓱᒪᒍᑎᖃᕐᐸᒥᔪᑦ.

ᖃᐅᔨᒪᑦᓯᐊᕐᕋᒥᒃ ᓄᓇᕕᐅᑉ ᐃᓄᕐᑯᑎᖕᒋᑕ ᑭᖕᖑᒪᒋᔭᖕᒥᓐᓂᒃ, ᐃᓅᓕᑦᓯᕕᐅᑉ ᐃᓗᓯᓕᕆᕕᓪᒪᖓ ᐊᒻᒪᓗ NRBHSS-ᑯᑦ ᐃᑲᔪᕐᑎᕆᕐᐸᑐᑦ ᐊᒥᓱᓂ ᑕᕐᑭᓂ ᐱᓇᓱᖅᑎᖅᑲᐅᓚᕐᓯᑎᒃ *ᒥᓂᔅᑕᒃᑯᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᒧᑦ (MSSS)* ᓄᑦᑎᑎᓇᒍᒪᒧᑦ ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕿᖓᓂᒥᐅᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᓯᒪᔪᓕᓇᕕᓪᒥᒃ ᑕᒪᑐᒨᓇ ᑐᕐᕿᓯᑎᒃ ᐱᐅᓯᕆᐊᓇᓚᔭᕐᓂᒧᑦ ᐊᒥᓱᓕᓇᒍᓐᓇᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓂᕐᒥᒃ ᑐᔪᕐᒥᐅᑐᑦ ᐱᒍᑦᔭᐅᒍᑎᖕᒋᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᒍᑦᔨᕕᐅᑦᓯᑎᒃ ᐃᓱᐊᕐᑯᑎᓂᒃ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑭᒻᒪᑐᕐᑕᖕᒋᓐᓄᑦ ᐃᓕᖕᒪᑐᐃᓐᓇᒪᖕᒪᑎᓪᓗᒥᑦ.

ᒫᓐᓇᓗᑐᖅ, ᐊᑦᔨᒌᖕᖕᒋᑐᑦ ᐃᓂᑦᓴᑦ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᓯᒪᓕᕐᑐᑦ ᓇᓗᓃᕐᓯᒪᓯᐊᕐᓯᓂ ᐱᐅᓂᕐᑰᒥᒃ ᐃᓂᑦᓴᓇᓗᒍ ᑭᖕᖑᒪᓇᕐᑐᑦ ᓂᐳᕐᑎᒍᓐᓇᓂᐊᕐᓗᒥᑦ. ᖃᒥᒐᓚᒃᑯᑦ ᐅᖃᕆᓐᓇᓯᖀᓕᕐᑐᒍᑦ ᓂᕈᐊᕐᑕᐅᔪᒥᒃ ᐃᓂᑦᓴᒥᒃ. ᕖᐅᑕᕐᕿᓂᑦᑎᓂ, ᐊᑐᕐᑎᓂᒃ ᑕᑎᖃᓇᐊᖃᓚᖕᒪᔪᑦ ᐃᑉᐱᒍᓱᑦᓯᐊᓂᖕᒋᑎᒍᑦ ᓱᕐᑯᐃᓯᒪᒍᑎᒥᓗᒥᑦ ᐅᑦᓗᒥ ᐊᑐᕐᑕᐅᔪᑦ ᐊᑦᑕᓇᖕᖕᒋᓂᖕᒋᖓᓂᒃ,ᑰ ᐅᖃᓚᐅᕐᑐᖅ ᔨᓂ ᒣ, ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᔨᓪᒪᓇᖕᒪᑦ ᓇ$÷)>>-ᑯᓐᓂ.

ᐅᖃᕐᓯᒪᒪᓪᒪᑦ ᐱᓇᓱᑦᑕᐅᔪᑦᓴᓂᒃ ᐸᕐᓇᓯᒪᐅᑎᓂ, ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕿᖓᓂᒥᐅᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᓯᒪᔪᓕᓇᕕᒃ ᐃᑎᕐᑎᓯᒍᓐᓇᓲᕈᓴᐅᔪ6 ᐃᓚᐅᔪᕐᑯᑎᑦᑎᓂᒃ ᓄᑖᓄᑦ ᐃᓂᑖᒥᓄᑦ ᐱᒥᐊᕐᓗᒍ ᔭᓄᐊᓇ 2011-ᒥ. ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᓯᓯᐊᓚᖕᒪᔪᑦ ᐃᓄᓕᒫᓂᒃ ᐊᑐᓂ ᑕᒪᑐᒪ ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᑕ ᐊᓪᓗᓇᐊᕐᑕᓂᓪᒪᓇᖕᒥᑦ ᐋᑑᑎᓕᑐᐊᕐᐸᑕ ᑎᑭᖕᖕᒥᓂᓕᒪᑦᑎᓄᑦ ᐃᓪᓘᑉ ᓄᑖᑦᑉ ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᑦᑕᐅᓂᖕᒪᓄᑦ.

ᐊᑕᐅᓯᐅᖕᖕᒥᑐᓂᒃ ᐅᐊᕈᑎᖃᕐᐳᖅ ᑯᐯᒃ ᑕᕐᕿᖓᓂᒥᐅᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᓯᒪᔪᓕᓇᔩᑦ ᑎᓕᔭᐅᒪᒍᑎᖕᒪᓐᓄᑦ. ᑐᑦᓯᕋᐅᑏᑦ ᒪᓐᑐᔨᐊᒥ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑕᐅᒍᑎᓂᒃ ᑎᑭᑎᑕᐅᓲᑦ ᑖᒃᑯᓄᖕᒪ *MNQ-ᑯᓄᑦ* ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑎᓂᒃ 14-ᓂ ᓄᓇᕕᐅᑉ ᓄᓇᓕᖕᒥᓐᓂ ᑎᑭᑉᐸᓯᑎᒃ. ᑖᒃᑯᐊ *MNQ*-ᑯᑦ ᐋᕐᕿᓯᐃᓲᑦ ᑐᔪᕐᒥᐅᕕᑦᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᕐᑎᖅᑭᑎᓂᒃ ᐃᓕᖕᒪᔪᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᓯᒪᔪᓄᑦ ᑐᔪᕐᒥᐅᕕᓐᓃᑐᓄᑦ. ᑖᒃᑯᐊ MNQ-ᑯᑦ ᐃᑉᐱᒋᔭᕐᖃᐅᒪᓲᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᕐᑯᐃᓇᐊᓲᖕᒍᑦᓯᑎᒃ ᐊᓂᕐᕿᓂᖕᒥᓐᓂᒃ ᐱᑦᓴᐅᑎᒋᒍᓐᓇᓂᓕᒫᖕᒥᓐᓄᑦ. ᐱᑕᖅᑎᓯᓲᑦ ᑐᓵᔨᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒃᑰᔫᕐᑎᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᐊᕐᓯᒪᔪᓄᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊᓗ ᐃᓚᖕᒥᓐᓄᑦ ᒫᓐᑐᔨᐊᖠᓕᕐᒪᑕ. ᑭᖑᓪᓕᕋᒥᒃ, ᐊᑐᐃᓐᓇᓯᒍᓐᓇᓲᑦ ᐋᓐᓂᐊᓂᓕᓇᓂᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕐᑎᓂᒃ, ᐃᓄᓕᓇᔪᒥᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑕᐅᓯᐅᖕᖕᒥᑐᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑎᓂᒃ ᓱᕐᑯᐃᒪᔪᑎᒥᑦᓯᒥᑦ ᑲᒪᑦᓯᐊᓂᖅ ᓄᐃᑕᒥᐊᖕᒪ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐊᑐᕐᑎᓄᑦ ᐱᑦᓯᐊᕈᑕᐅᒍᓐᓇᓂᓕᒫᖕᒪᓄᑦ ᐅᒣᒍᑕᐅᓗᓂ. ᑖᒃᑯᐊ MNQ-ᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᓂᓃᑦ ᐃᓅᓕᑦᓯᕕᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᕕᓪᒪᓇᐅᑉ ᐳᕕᕐᓂᑐᒥ ᐊᑖᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓂᑦᒥᑎᑦᓯᓯᑎᒃ ᐱᒍᑦᔨᐅᑎᒥᓂᒃ ᐃᓅᓐᓇᓕᒪᖕᒥᖕᒪᓄᑦ ᓄᓇᕕᐅᑉ ᐃᓄᓕᒫᑦᓯᐊᖕᖕᒥᓄᑦ.

- 30 -

ᓄᐃᑦᓯᔪᑦ: ᓄᓇᕕᒻᒥ ᓄᓇᓕᓕᒫᓄᑦ ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᑯᑦ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᒧᑦ

ᖃᐅᔨᓂᐊᕐᕕᓴᖅ: ᐃᐊᓇ ᑐᓯᓅ
ᖃᐅᔨᒪᔭᑦᓴᓂᐊᕐᓂᒥᒃ ᑲᒪᔨ
819 964-2222, ᐅᐃᒍᖕᒪ 275

ᑖᒃᑯᐊ ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑏᑦ ᓄᐃᑕᓪᒥᔪᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐅᒃᑯᐃᑕᕐᕕᑎᖕᓂ ᐅᕙᓂ: www.rrsss17.gouv.qc.ca.